

Woordenlijst — The Lost Seal

Per hoofdstuk, op alfabet: kijk in welk hoofdstuk je bent en zoek het Engelse woord op. Een woord staat in het hoofdstuk waar het voor het eerst voorkomt — kom je het later opnieuw tegen, kijk dan even in een eerder hoofdstuk. (Op de Kobo zie je tijdens het lezen in welk hoofdstuk je bent: tik op het scherm.)

Tip: de meeste woorden kun je ook raden uit het verhaal — probeer dat eerst!

Hoofdstuk 1 — The King's Letter

Engels	Nederlands
aloud	hardop
bleat	blaten (het geluid van een geit)
castellan	burchtheer, kasteelheer (de ridder die een kasteel beheert voor de koning)
chest (on his chest)	borst, borstkas
chronicle (the Chronicle)	kroniek, jaarboek
chronicler	kroniekschrijver
clerk	klerk (ambtenaar die voor de koning brieven leest en schrijft)
cloak	mantel, cape
courtyard	binnenplaats
cupboard	kast
cushion	kussen
errand	boodschap, karweitje
feast	feestmaal
fetch	halen
flour	meel
gallop (at a gallop)	in galop
gate	poort, hek
gathering	bijeenkomst
hall (great hall)	(grote) zaal
hawk	havik
heavy	zwaar
horn	hoorn
household	huishouden
ink	inkt

Engels	Nederlands
kerchief	hoofddoekje
ledger	register, kohier (dik boek met lijsten en aantekeningen)
library	bibliotheek
list	lijst
mark	merk, teken (ook: de afdruk die een zegel achterlaat)
master (title: Master Cole)	meester (titel voor een geleerde of vakman)
mews	valkerij (plek waar een kasteel zijn haviken houdt)
midsummer	midzomer
page	page (jongen of meisje dat aan een kasteel in opleiding is)
pastry	deeg, gebak
perch	stok, zitstok (voor een vogel)
promise (to promise)	beloven
quill	schrijfveer, ganzenveer
return (to return)	terugkomen, terugkeren
seal / sealed	zegel / verzegeld
shaggy	ruig(harig)
shields	schilden
shire	streek, graafschap (gebied met meerdere kastelen en dorpen)
silver	zilver
spectacles	bril
stamp	stempel
steady	kalm, vast
velvet	fluweel
wax	(zegel)was

Hoofdstuk 2 – The Empty Cushion

Engels	Nederlands
bench(es)	bank(en)
borrow	lenen

Engels	Nederlands
button (of wax)	klodder, knoopje (van was)
candlelight	kaarslicht
chest (the wooden chest)	kist
coin	muntstuk, geldstuk
copper	koper
dust	stof
feather	veer
gown	jurk, gewaad
grace	tafelgebed, dankgebed (voor het eten)
melt	smelten
memory	geheugen, herinnering
notebook	notitieboekje
record	verslag, aantekening
search (to search)	zoeken, doorzoeken
spoon	lepel
worth	waard

Hoofdstuk 3 — Master Cole's Notes

Engels	Nederlands
be honest in small things	wees eerlijk in kleine dingen (dan komen de grote vanzelf goed)
bench (wash-bench)	zie wash-bench
entry	aantekening, notitie (in een dagboek)
missing	vermist, zoek, weg
pattern	patroon
pin	speld
pincushion	speldenkussentje
prove (to prove)	bewijzen
sill (windowsill)	zie windowsill
stool	kruk(je)
thimble	vingerhoedje
wash-bench	wasbank(je) (buiten, bij de waterput)
what happened, and what people say happened	wat er gebeurde, en wat de mensen zeggen dat er gebeurde

Engels	Nederlands
windowsill	vensterbank

Hoofdstuk 4 – Small Shiny Things

Engels	Nederlands
bead	kraal(tje)
clue	aanwijzing
dairy	zuivelkamer, melkkamer
drop (dropped)	laten vallen, vallen
forty	veertig
light (not heavy)	licht (niet zwaar)
locked	op slot, afgesloten
odd one out (the odd one out)	het rare/vreemde element, de uitzondering
plain (plainly)	duidelijk, eenvoudig; klaar en duidelijk
scratch	kras
shadow	schaduw
shiny	glimmend, blinkend
swoop	duikvlucht (van een vogel)

Hoofdstuk 5 – The Bird Watch

Engels	Nederlands
beak	snavel
cock (to cock one's head)	het hoofd schuin houden
crow	kraai
hood (grey hood)	kap (hier: grijze veren rond de kop van een vogel)
ivy	klimop
jackdaw	kauw (vogel uit de kraaienfamilie)
key	sleutel
keyhole	sleutelgat
patience	geduld
polish (to polish)	poetsen, opwrijven
store-room	voorraadkamer
tart(s)	taartje(s)
watch (to keep watch)	de wacht houden, op de uitkijk staan

Engels	Nederlands
wing(s)	vleugel(s)

Hoofdstuk 6 – The North Tower

Engels	Nederlands
chain	ketting
cob (grey cob)	kob (stevig, robuust paard)
forge	smederij
hammer(-head)	hamer(kop)
hollow	holte
lantern	lantaarn
leaves (old leaves)	(dorre) blaadjes
nest	nest
niche	nis
staircase	(wentel)trap
thread	draad
treasure	schat
twig	twijgje, takje
weight	gewicht

Hoofdstuk 7 – Where Things Fall

Engels	Nederlands
beneath	onder, beneden
brass	messing
cart	kar, wagen
chapel	kapel
gap	opening, kier, spleet
gleam (gleamed)	glanzen, glinsteren
handwriting	handschrift
inkstand	inktstel
lid	deksel
slide/slid	glijden, gleed
trace (to trace)	natrekken, volgen (met je vinger)

Hoofdstuk 8 — The Chest of Forty Years

Engels	Nederlands
apron	schort
blow (blew)	blazen (blies)
joy	vreugde
margin	kantlijn, marge
signature (to sign)	handtekening (tekenen)
silence	stilte
unfinished	onafgemaakt, onvoltooid

Hoofdstuk 9 — Sir Edmund's Promise

Engels	Nederlands
admit	toegeven
ashamed	beschaamd
cheer (cheered)	juichen
harvest	oogst
honour (honoured)	eer, vereerd
in time	op tijd, net op tijd
master (teacher)	leermeester, leraar
never be ashamed to say: I was wrong	schaam je nooit om te zeggen: ik had het mis
rebuild	herbouwen
serve first, sit last	dien als eerste, ga als laatste zitten
wheel	wiel, (molen)rad

Hoofdstuk 10 — The Missing Year

Engels	Nederlands
anvil	aambeeld
beam (wooden)	balk
chew(ed)	kauwen, stukbijten
folder	map, bundel (met papieren)
grind (ground)	malen
haul (hailed)	slepen, trekken (van een zware last)
just in time	precies op tijd
oxen	ossen (meervoud van "ox")
sack	zak

Engels	Nederlands
storm	storm, onweer
thunder	donder

Hoofdstuk 11 – Gib Remembers

Engels	Nederlands
choice	keuze
county	graafschap, streek (gebied met meerdere dorpen)
dam	dam (aarden wal die het water tegenhoudt)
flank	flank, zij (van een paard)
hook	haak
in front of everyone	waar iedereen bij is, in het bijzijn van iedereen
lad	jongen, knaap
nervous	nerveus, zenuwachtig
rub down (rubbing down)	afwrijven, droogwrijven (een paard verzorgen)
shrug (shrugged)	de schouders ophalen

Hoofdstuk 12 – The Midsummer Chronicle

Engels	Nederlands
green (the village green)	het dorpsgrasveld, het “green” (gemeenschappelijk grasveld)
horizon	horizon
hymn	lied, gezang (kerk lied)
in tune	zuiver, op de juiste toon
peas	erwten
pole	paal, staak
ring-tilt	ringsteken (ruiterspel: met een staak een ring van een haak proberen te halen)
tilt (ring-tilt)	zie ring-tilt
trot	draf, draven
tug-of-war	touwtrekken